



Boeren op de grens

Filip Boury | Foto's: Klaartje Lesage



version
française
p. 69

Schrijven over de landbouw in de grensstreek is geen gemakkelijke opdracht. Ondanks jaren grensoverschrijdende samenwerking is hierover geen recente vergelijkende informatie beschikbaar. We missen de gegevens die ons garanderen dat we het aan beide kanten van de grens over hetzelfde hebben. Enkel in “Datafolio transfrontalier” van de “Agence d’Urbanisme de Dunkerque”¹ konden we nuttige informatie vinden, waaruit we een aantal conclusies plukten. Ons verhaal baseerden we daarom vooral op gesprekken met boeren, hun vertegenwoordigers en hun adviseurs. We beschrijven de landbouw in de grensregio anno 2018 vanuit de invalshoek van de boer(in).

Een verschil in dynamiek

We hebben het vooral over de grensoverschrijdende Westhoek: het arrondissement Duinkerke in Frankrijk en de arrondissementen Diksmuide, Ieper en Veurne in België. Het gaat hier om de kleinste gebiedsomschrijving van het begrip Frans-Vlaanderen.

Het rode ras van West-Vlaanderen (Rouge Flamande) zijn opvallende rode tot rood-zwarte koeien. Een premie en de erkenning van vlees en kaas als streekproduct volstaan voorlopig niet om de koe voor de toekomst veilig te stellen. / La rouge de Flandre-Occidentale (rouge flamande) est une race remarquable de bovins dont la robe va du rouge acajou au rouge sombre. L’octroi d’une aide et la reconnaissance de sa viande et de son fromage comme produits régionaux ne suffisent pas, pour le moment, à assurer l’avenir de la race.



Op de grens tref je soms boerderijen aan waarvan de gebouwen aan de beide kanten van de grens liggen. Dit is hier het geval voor een boerderij langs de Gemenestraat in Watou. /On rencontre parfois des fermes dont les bâtiments sont situés de part et d'autre de la frontière. C'est ici le cas d'une ferme sur la Gemenestraat à Watou.

Het is een uitgesproken plattelandsgebied tussen de kust en de metropool Kortrijk-Rijsel met zeventig procent van het grondgebied in landbouwhanden, in de Belgische Westhoek net iets meer. Centraal liggen er gemeenten met meer dan drie vierden landbouwoppervlakte. Door verstedelijking en uitbouw van groengebieden vermindert deze landbouwoppervlakte, net iets meer in West-Vlaanderen dan in de “Côte d’Opale” (een samenwerkingsverband van gemeenten aan de kust van Duinkerke tot Berck). Het ruimtebeslag, ruimte ingenomen door onze steden en dorpen, nam in het arrondissement Ieper en in la Communauté de

Communes Flandre Intérieure, beide in het zuiden van de grensoverschrijdende Westhoek, toe met 9 % of in totaal 1511 ha. Verontrustende cijfers.

De bodem, het klimaat en waterhuishouding tekenen de landbouw. Aan Belgische zijde spreekt men naar gelang de bodem van de polder, het zandleem- en leemgebied. De Fransen delen de leemstreek nog op in “la Flandre intérieure” en “La Lyse” omwille van de verschillende waterhuishouding.

Beide Westhoeken worden in eigen land geroemd voor hun landbouw. Er zijn in de grensoverschrijdende Westhoek meer dan 5000 landbouwbedrijven. Opvallend is dat in oppervlakte de bedrijven in heel West-Vlaanderen, dus ook in de Westhoek, gemiddeld bijna tweemaal kleiner zijn. Kleiner, maar met een hoger inkomen per hectare. Het verschil wordt vooral gemaakt omdat daar meer wordt ingezet op groenten en vooral op veeteelt. Er zijn in de Belgische Westhoek zesmaal meer varkens en driemaal meer kippen per ha, driemaal zoveel rundvee. Er is voor de helft minder graan. De aardappel is het paradepaardje van beide regio's. In beide regio's zijn de bedrijven overwegend gemengd. Naast akker- en tuinbouw is ook veeteelt een belangrijke tak. Deze gemiddelde cijfers

verdoezelen de verschillen tussen de polder en de andere landbouwstreken. Groenten- en intensieve veeteelt zijn in de polder minder aanwezig. Blijkbaar groeiden beide landbouwsystemen uit elkaar. Ze kenden een andere ontwikkeling. West-Vlaanderen bleef tot de jaren '60 uitgesproken platteland. Landbouw, grensarbeid of migratie waren de enige alternatieven voor de groeiende bevolking. De landbouwbedrijven waren dan ook klein en talrijk.

De industrie in het noorden van Frankrijk bood echter veel werk, terwijl de tewerkstelling in de landbouw daalde. De bedrijven konden in oppervlakte groeien en hadden een goede afzet in het welvarende Noorden. Deze grotere bedrijven voelen tot op vandaag minder de noodzaak om grotere opbrengsten per ha na te streven.

De West-Vlaamse landbouw kende de laatste vijftig jaar een bijzondere ontwikkeling. Als alternatief voor de tanende vlasteelt werd na de Tweede Wereldoorlog in West-Vlaanderen volop ingezet op de groenteteelt door de oprichting van een Provinciaal centrum voor land- en tuinbouw en de coöperatieve REO-veiling.

De niet-grondgebonden veeteelt werd vanaf de jaren '60 voor de kleine bedrijven in zandig Vlaanderen een middel om te overleven. Goedkoop veevoeder (graan en soja) werd ingevoerd via de havens.

Belangrijk is dat terzelfdertijd vanuit lokaal initiatief ook de toeleverende en verwerkende nijverheid groeiden. Vooral de oprichting van de diepvriesbedrijven voor groenten is bijzonder. Ze groeiden uit tot wereldbedrijven (bijvoorbeeld diepvriesgroenten Pinguin, Clarebout potatoes en de slachterij Westvlees).

Deze dynamiek breidde zich de laatste twintig jaar ook uit tot de Westhoek. Het is een enorme troef dat het netwerk van toelevering, teelt, verwerking, onderzoek en begeleiding dichtbij elkaar uitgroeide tot een agrobusinesscomplex waarin 10 % van de West-Vlaamse arbeidsbevolking werkt. Het werd een economisch netwerk dat zich rond landbouw heeft geweven met zowel toelevering, verwerking als handel.

Aan Franse zijde werd de opkomende varkens- en pluimveesector gefnuikt in zijn ontwikkeling door het gebrek aan samenwerking binnen de keten. Zo is er bijvoorbeeld niet langer een slachterij in dit gebied.

Een landbouwvertegenwoordiger uit Frankrijk geeft bijkomend aan dat in Vlaanderen de landbouw beter ondersteund wordt door de overheid. Financiële en sociale regelgeving zetten meer aan tot initiatief. Als voorbeelden worden meegegeven: de minder strikte handhaving, het forfaitaire belastingstelsel en de mogelijkheid om derden te werk te stellen op het bedrijf. Het is moeilijk uit te maken of deze informatie steeds klopt. De wederzijdse kennis over elkaars soms ingewikkelde regels, is beperkt.

Tenslotte wordt ook de dynamiek en de werkkraft van de Vlamingen geroemd waarbij zij telkens graag stellen dat zij zelf ook "Flamands" zijn.

De Belgische honger naar grond en geld

Het verschil in dynamiek heeft gevolgen voor *het boeren* op de grens. Belgische landbouwers zijn voortdurend op zoek naar grond aan Franse zijde. De grond is daar immers driemaal goedkoper.

Een grensboer, actief in de overkoepelende Belgische vzw de Grensländerijen, schat dat een driehonderdtal Belgische boeren twaalfhonderd hectare grond bezitten of in pacht hebben in Frankrijk. De Belgische landbouwer is er onderworpen aan de Franse regelgeving en houdt een aparte boekhouding bij. Belastingen worden in Frankrijk betaald. Deze grondconcurrentie wordt in Frankrijk nu minder als een probleem gezien dan enkele jaren geleden. Er was en is verzet van omwonenden tegen grootschalige pluimvee- of varkensstallen. Franse boeren vinden het onrechtvaardig dat gronden in België niet meegeteld worden bij de goedkeuring door de SAFER van nieuwe aankopen. De SAFER is een Frans overheidsorgaan dat de grondmarkt controleert. Toen onlangs in Arques, nabij Sint-Omaars (Saint-Omer), de REO-veiling twintig hectare (met een optie van honderd hectare) opkocht om een glastuinbouwzone uit te bouwen, waarop vooral Belgen zich gaan vestigen, kwam er een hevige reactie.

Grotere wrevel is er over de seizoen- of cultuurpacht, waarbij Belgen voor een jaar grond huren van een Franse eigenaar of pachter. Dit laatste is op basis van de Franse pachtwetgeving verboden. De verleiding is echter groot omdat de vergoeding vier- à vijfmaal hoger is dan de pachtprijs. Voor oudere boeren is het een aanvulling op hun pensioen. De jongere knarsetanden. Van deze Belgische pachters wordt gezegd dat ze zich alles permitteren. Door het oogsten in de herfst of winter degradeert de bodem. Ze zouden zich bovendien niet houden aan de Franse regelgeving. Als voorbeeld wordt telkens het pesticidengebruik



gegeven dat aan Franse zijde anders is, bijvoorbeeld voor de bestrijding van de preivlieg. Het fenomeen, mogelijk gemaakt door de steeds snellere tractoren, dringt steeds verder door in Frankrijk.

De Franse boeren doen steeds meer een beroep op het sterk groeiende en erg competitieve West-Vlaamse agrobusinesscomplex. De toelevering (stallenbouw, landbouwmachines...) vanuit België is goedkoper, dienstbaarder. De verwerkers geven betere prijzen. Telkens komt terug dat in België bedrijvigheid meer loont. Monkelend wordt daaraan toegevoegd dat zwart geld en werk eveneens helpt.

Vanuit België krijgt de niet-grondgebonden veeteelt in de Franse Westhoek momenteel een sterke impuls. De mestwetgeving is er immers minder streng. Contractteelt zorgt in de Franse Westhoek voor aanvulling van het tanend inkomen in de akkerbouw. Veel varkens en pluimvee zijn op die manier eigendom van de Belgische integratoren. Zij kopen bovendien graan in Frankrijk en verwerken het tot voeder voor hun varkens in Frankrijk.

De zorg voor een gemeenschappelijk erfgoed

De sterke productiegroei in beide regio's vervaagt en verschaalt het landschap. Net nu het landschap steeds belangrijker wordt voor het groeiende toerisme en het binden van de bewoners aan de streek. Net dat landschap is in de herdenking van de Eerste Wereldoorlog zo bijzonder. De kenmerkende hofstede verdwijnt voor schreeuwerige nieuwbouw.

Aan Franse zijde kent het zuiden van het arrondissement Duinkerke als enige regio in het Noorden een bevolkingsgroei, net vanwege zijn aantrekkelijkheid. In de Vlaamse Westhoek gaven de bewoners in een leefbaarheidsonderzoek aan dat het landschap en zijn kwaliteiten op het gebied van schoonheid, beleving en rust hen bindt aan deze streek.

Water is bijzonder voor de regio. Het is volop aanwezig in de polders. De kleivoet² zorgt in het Houtland voor een dicht netwerk van beken en sloten. Maar vaak is het water vervuild door pesticiden en mest. In de zomer is er watertekort, in de winter te veel. Bodemdegradatie is een groeiend probleem vooral in de heuvels. Jarenlang wordt al informatie en ervaring uitgewisseld, met helaas een te beperkt resultaat. De Vlaamse kaart met het aantal aangetroffen pesticiden per meetpunt kleurt slecht, eveneens op de grens. Vooral in het Belgische IJzerbekken vormt het te veel aan nitraten en fosfaten een probleem. Een vijfde van de meetpunten kleurt rood voor nitraat, een derde voor fosfaat. Omwille van de drinkwaterproductie aan Belgische zijde en de aanwezige ecologische waarden startte recentelijk een beloftevolle samenwerking om het grensoverschrijdende

Landbouwlandschap in de buurt van Boeschepe: de typische hofstede, met hagen en knotbomen, omringende huisweiden, met poelen, akkers, weiden in de valleien en bosjes op de te steile, soms natte hellingen. / Paysage agricole dans le voisinage de Boeschepe : la ferme typique, avec des haies et des arbres têtards entourant les prairies jouxtant le bâtiment, des mares, des champs, des prés dans les vallées et des bosquets sur les coteaux trop escarpés, parfois humides.



deelbekken Vleterbeek-Poperingevaart integraal aan te pakken, waarbij landbouwers een belangrijke doelgroep zijn.

De geelgors staat symbool voor de aan het vroegere landbouwlandschap gebonden verscheidenheid aan vogels. Het was vroeger een opvallende verschijning. In de Belgische Westhoek zijn ze enkel nog in de buurt van de grens aanwezig, in de Franse Westhoek in het hele gebied. Het ooit zo typische landschap van hagen en houtkanten is verdwenen. Aan Franse zijde blijven er toch nog meer niet intensief bewerkte hoekjes, bomen en struiken over. Ze zijn aantrekkelijk voor plant en dier. Er is bovendien voor deze akkervogels te weinig wintervoeding. Door de pesticiden zijn er steeds minder insecten in de zomer. Er wordt grensoverschrijdend gewerkt aan soort- en gebiedsprogramma's om wilde planten en dieren een plek te geven in het landbouwlandschap. Aanplanting van houtkanten, inzaaien van wintervoeding bij de boer worden ondersteund. Een opvallende maatregel is het opnieuw aanplanten en het beheer van "plakhagen", de voor de grensoverschrijdende Westhoek kenmerkende gevlochten haag. Door het kappen en binden wordt de haag erg dicht, vroeger om het vee binnen de weide te houden, nu als broedplek voor de geelgors.

Een opvallende verschijning en boeiende vorm van biodiversiteit is de koe uit de Westhoek: het rood ras van West-Vlaanderen (Casselkoe in de volksmond) of de "rouge flamande". Er zijn er nog amper een paar duizend aan Belgische en vijfduizend aan Franse zijde. Door de grens zijn er twee types ontstaan. In Vlaanderen wordt ze vooral ingezet voor de vleesproductie. In Frankrijk staan melk en de kaas centraal: "fromage de Bergues". Vlees en kaas zijn uitgeroepen

tot streekproducten. Deze robuuste koe wordt eveneens meer en meer gebruikt om groengebieden extensief te begrazen. Er is een grensoverschrijdende aanpak noodzakelijk, maar die wordt bemoeilijkt door het verschil in doel (vlees of melk).

Er wordt al lang grensoverschrijdend gewerkt aan een landschapsbeleid. De oprichting van regionale landschappen werd gezamenlijk voorbereid. Uiteindelijk kwamen die er aan de Franse kant niet, vanwege het gebrek aan draagvlak en de te lage landschapskwaliteit in vergelijking met de andere Franse landschappen. Gelukkig bleef de grensoverschrijdende ambitie om landbouwers te begeleiden bij het kwalitatief ontwikkelen van hun bedrijf door advies, begeleiding en subsidie. Er is een groeiende permanente samenwerking tussen de Franse intergemeentelijke samenwerkingsverbanden (de voorbije jaren diverse malen van structuur veranderd), de Provincie West-Vlaanderen en Regionaal Landschap Westhoek.

Het blijft moeilijk steeds intensievere landbouw te koppelen aan behoud of het ontwikkelen van (nieuwe) landschapskwaliteiten. Stemmen gaan op om bijzondere landschappen in de Westhoek beleidsmatig te scheiden van het intensieve landbouwproductielandschap.

Boeren in verdrukking

De positie van de boeren in de voedingsketen verzwakt en staat ter discussie... Hun inkomen en persoonlijk geluk staan onder druk. Het aantal boeren vermindert jaarlijks met 2 à 3 %. De zelfrijdende landbouwmachines doen vrezen dat het einde nog niet in zicht is. Aan de twee kanten van de grens leidt dit tot een debat over de rol en de plaats van de boeren in onze maatschappij.

In beide landen ontstaan er netwerken die ijveren voor meer boeren op een levend platteland. Ze werken aan een lokaal ingebedde landbouw, die aan de streek een korte keten tussen boer en gebruiker en tal van diensten (landschap, beleving, zorg, water...) aanbiedt.

Sinds twee jaar bestaat er op de grens “krachtboer - la force du fermier”. Het is zowel een festival dat landbouw dicht bij de consument brengt als een symposium voor landbouwers en professionals uit de landbouwsector. Jammer genoeg zijn de Franse boeren nog te veel afwezig op het dialoogmoment. Op het festival tekenen Fransen én Belgen samen present.

Steeds meer boeren gaan op zoek naar alternatieven. Zo zoekt de partner een inkomen buiten de landbouw, of wordt het bedrijf zelf verbreed en zoekt men naar inkomen uit omgevingsbeheer, verwerking en verkoop, toerisme en onthaal,

De plakhaag is kenmerkend voor de grensoverschrijdende Westhoek. Bij de plakhaag blijft om beurten één stammetje rechtstaan en het volgende wordt in een hoek van 30° gebogen en met wilgentenen aan de rechtstaande stammetjes gebonden. Alle stammetjes worden in dezelfde richting gelegd en onderaan ingekeept om de vorming van nieuwe scheuten te stimuleren. De haag werd jaarlijks geschoren. Ze was ondoordringbaar voor vee. / La haie plaquée (plakhaag) est typique du Westhoek transfrontalier. Dans cette technique, à tour de rôle, un pied est conservé droit, le suivant est plié à un angle de 30° et attaché aux pieds restés verticaux avec des liens d'osier. Tous les pieds sont inclinés dans la même direction et entaillés à la base pour stimuler la formation de nouvelles pousses. On tondait la haie annuellement. Elle était infranchissable pour le bétail.



energie en zorg. Samenwerking is een andere strategie. In België is de coöperatie REO-veiling, die wereldwijd producten van haar leden afzet, erg succesvol. Recentelijk sloot ze een overeenkomst met twee samenwerkingsverbanden van Noord-Franse producenten om ook via de REO-veiling hun groenten te verkopen.

Zo neemt de verscheidenheid aan strategieën en bedrijven toe. Een debat over de toekomst van de landbouw wordt hierdoor niet eenvoudiger. Duurzame landbouw, waarbij niet alleen geld de sector aanstuurt maar die ook de boer, burger en natuur kansen biedt, wordt meer en meer als doelstelling naar voren geschoven. Het blijft een moeilijk concreet te maken begrip, dat door onderzoek, conflict en debat zal moeten worden ingevuld.

Een blijvende grens

In het kader van de Europese programma's Interreg is veel ingezet op innovatie bij de boer. Zo kregen met het netwerk onthaal van bezoekers en verkoop van hoeveproducten vorm, jammer genoeg in ieder land afzonderlijk. Contacten bleven beperkt tot uitwisselingsmomenten. Na het project is er geen verdere samenwerking. In het beleid wordt de grensoverschrijdende context niet meegenomen.

Gelukkig zijn er ook lichtende voorbeelden in de samenwerking: een netwerk tussen melkveehouders. Op basis van de Franse ervaringen met de opbouw van lokale netwerken komen zes bedrijven, telkens uit iedere regio, zesmaandelijks samen om na te denken over de verdere ontwikkeling van hun bedrijven. Ze worden begeleid door hun adviseur, die reeds jaren een vertrouwelijke band heeft, gegroeid in het kader van Interreg-projecten. Het helpt dat er grensoverschrijdend weinig of geen concurrentie ervaren wordt. Beter graslandbeheer en

gebruik van op het bedrijf geteeld veevoeder zijn tot op heden wederzijdse leerpunten.

Deze situatieschets is niet af. Het is een uitnodiging voor verder onderzoek en vooral een oproep tot structurele opvolging, overleg en beleid. Het geeft meteen ook een idee van de complexe omgeving waarin en waarmee de boer werken moet. Hopelijk groeit hiermee ook het respect voor de boer(in). ■

Clarebout uit Nieuwkerke staat voor de snelle groei die de agrobusiness kende in West-Vlaanderen. Het groeide sinds 1985 uit van een familiale handel in aardappelen tot een wereldbedrijf op het vlak van verwerkte aardappelproducten. De meerderheid van de werknemers komt uit Frankrijk. Franse boeren staan mee in voor de toelevering van aardappelen. / Clarebout à Nieuwkerke représente la croissance rapide que l'industrie agricole a connue en Flandre-Occidentale. L'entreprise - au départ un commerce familial en pommes de terre -, s'est développée depuis 1985 en une affaire mondiale dans le domaine des produits transformés à base de pomme de terre. La majorité des salariés viennent de France. Les cultivateurs français participent à l'approvisionnement en pommes de terre.

NOTEN

- 1 <http://www.agur-dunkerque.org/publications/publication10>
- 2 De term "kleivoet" geeft aan dat de geologische sokkel onder de vruchtbare (zand)leemlaag uit klei bestaat en dus ondoorlaatbaar is voor water. Alle regenwater in de streek moet daarom vooral bovengronds worden afgevoerd.

Des paysans sur la frontière

Filip Boury | Photos: Klaartje Lesage

Écrire sur l'agriculture dans la région frontalière n'est pas une tâche facile. Malgré des années de coopération transfrontalière, aucune information comparative récente n'est

disponible sur le sujet. Nous manquons des données qui nous garantiraient de bien parler de la même chose de part et d'autre de la frontière. C'est seulement dans le « Datafolio transfrontalier » de l'« Agence d'urbanisme de Dunkerque » que nous avons pu trouver de l'information, d'où nous avons tiré un certain nombre de conclusions. C'est pourquoi nous avons fondé l'essentiel de notre exposé sur des entretiens avec des paysans, leurs représentants et leurs conseillers. Nous décrivons l'agriculture dans la région frontalière en l'an 2018 du point de vue du (de la) paysan(ne).

Une différence de dynamique

Nous parlons surtout du Westhoek transfrontalier : l'arrondissement de Dunkerque en France et ceux de Dixmude, Ypres et Furnes en Belgique. Il s'agit là (pour la partie française) de la délimitation territoriale la plus restreinte du concept de Flandre française.

C'est une région nettement rurale entre la côte et la métropole Courtrai-Lille avec soixante-dix pour cent du sol en cultures, juste un peu plus dans le Westhoek belge. En position centrale, on trouve là des communes comptant plus des trois quarts de surface cultivable. Avec l'urbanisation et le développement

Deze foto van het grensoverschrijdend landschap “de Kemmelberg-Catsberg” geeft de indruk dat het landschap doorloopt over de grens. Wie goed kijkt, ziet aan Franse kant meer bomen, houtkanten en hagen en minder actieve boerderijen. / Cette photo du paysage frontalier « Mont Kemmel – Mont des Cats » donne l'impression que le paysage se prolonge par-dessus la frontière. En regardant bien, on distingue du côté français davantage d'arbres, de lisières et de haies, et moins de fermes en activité.

de zones vertes, cette surface agricole diminue, un peu plus en Flandre-Occidentale que sur la « Côte d'Opale » (groupement de communes littorales, de Dunkerque à Berck). L'espace public, l'espace occupé par nos villes et nos villages, s'est accru jusqu'à atteindre une proportion de 9 %, soit un total de 1511 ha dans l'arrondissement d'Ypres et dans la communauté de communes de Flandre intérieure, les deux constituant le sud du Westhoek transfrontalier. Des chiffres alarmants.



Le sol, le climat et l'hydrographie déterminent l'agriculture. Du côté belge on parle, selon la nature du sol de polder, de région sablo-limoneuse, et limoneuse. Les Français subdivisent encore la zone limoneuse en « Flandre intérieure » et « LYSE » en raison des différents réseaux hydrographiques.

Les deux Westhoek sont renommés, chacun dans son pays, pour leur agriculture. Il existe dans le Westhoek transfrontalier plus de 5000 exploitations agricoles. Il est frappant qu'en superficie les exploitations de l'ensemble de la Flandre-Occidentale, donc également celles du Westhoek, sont, en moyenne, presque deux fois plus petites. Plus petites, mais avec un rendement à l'hectare

supérieur. La différence est principalement due à ce qu'on s'y est davantage orienté vers le maraîchage et surtout l'élevage. Il y a dans le Westhoek belge six fois plus de porcs et trois fois plus de poulets par hectare, trois fois plus de bovins. Il y a moitié moins de céréales. La pomme de terre est le fleuron des deux régions. Dans les deux cas, les exploitations sont essentiellement mixtes. À côté de l'agriculture de plein champ et de l'horticulture, l'élevage est aussi un secteur important. Ces chiffres moyens dissimulent les différences entre le polder et les autres régions agricoles. Le maraîchage et l'élevage intensif sont moins présents dans le polder.

Manifestement les deux systèmes d'agriculture se sont développés séparément. Ils ont connu un développement différent. La Flandre-Occidentale est restée jusque dans les années 60 franchement rurale. L'agriculture, le travail frontalier ou la migration étaient les seules





possibilités pour la population croissante. Les exploitations agricoles étaient par conséquent petites et nombreuses.

L'industrie offrait cependant beaucoup de travail dans le nord de la France, tandis que l'emploi dans l'agriculture diminuait. Les exploitations pouvaient grandir en superficie et avaient un bon débouché dans le Nord prospère. Aujourd'hui encore, ces plus grandes exploitations éprouvent moins la nécessité de rechercher des rendements à l'hectare plus importants.

L'agriculture de Flandre-Occidentale connut un développement extraordinaire au cours des 50 dernières années. Après la Seconde Guerre mondiale, comme alternative à la culture du lin déclinante, on se lança massivement dans le maraîchage en Flandre-Occidentale avec les créations d'un Centre provincial pour l'agriculture et le maraîchage et de la coopérative REO-Enchères (REO-veiling).

À partir des années 60, l'élevage hors-sol fut un moyen de survivre pour les petites exploitations de la Flandre sablonneuse. Des aliments bon marché (céréales et soja) étaient importés via les ports.

Il faut noter qu'en même temps une industrie de l'équipement agricole et une industrie de la transformation se développaient à partir d'initiatives locales. La création d'entreprises de surgélation de légumes est particulièrement remarquable. Elles sont devenues des entreprises mondiales (par exemple les légumes surgelés Pinguin, Clarebout Potatoes et l'abattoir Westvlees).

72 Cette dynamique s'étendit aussi au cours des 20 dernières années jusqu'au Westhoek. C'est un énorme atout que le réseau associant approvisionnement,

culture, transformation, recherche et encadrement se soit développé en symbiose jusqu'à former un complexe agro-alimentaire employant 10 % de la main-d'œuvre de Flandre-Occidentale. C'est devenu un réseau économique qui s'est tissé autour de l'agriculture concernant aussi bien l'approvisionnement et la transformation que le commerce.

Du côté français, le secteur émergent du porc et de la volaille fut entravé dans son développement par le manque de coopération à l'intérieur de la chaîne. C'est ainsi, par exemple, qu'il n'y a plus d'abattoir dans la région.

Un représentant des agriculteurs en France déclare accessoirement qu'en Flandre l'agriculture est mieux soutenue par les pouvoirs publics. La réglementation financière et sociale incite davantage à l'initiative. On désigne à titre d'exemples : la réglementation moins stricte, le système fiscal forfaitaire et la possibilité d'employer des tiers sur l'exploitation. Il est difficile de déterminer si cette information est toujours valable.

La connaissance réciproque des réglementations parfois complexes est limitée.

Pour terminer, le dynamisme et la puissance de travail des Flamands sont réputés, ce à quoi les Français ne manquent pas d'affirmer qu'eux aussi sont des « Flamands ».

Intensieve veehouderij: een vertrouwd beeld op het Vlaamse platteland, veel minder aan Franse zijde. West-Vlaanderen is de varkensprovincie in België. Belgen die initiatief willen nemen aan Franse zijde, stoten op weerstand bij de Franse publieke opinie. / Élevage intensif : une image habituelle dans la campagne flamande, beaucoup moins du côté français. La Flandre-Occidentale est la province du porc en Belgique. Les Belges qui veulent prendre l'initiative du côté français, se heurtent à la résistance de l'opinion publique locale.

L'appétit des Belges pour la terre et l'argent

La différence de dynamisme a des conséquences pour la pratique de l'agriculture sur la frontière. Les agriculteurs belges sont en permanence à la recherche de parcelles du côté français. En effet, la terre y est trois fois moins chère.

Un paysan frontalier, actif au sein de l'association belge de coordination « *de Grenslanderijen* » (Les terres frontalières), estime que trois cents agriculteurs belges possèdent ou ont en fermage mille deux cents hectares en France. L'agriculteur belge y est soumis à la réglementation française et tient une comptabilité distincte. Les impôts sont payés en France. Cette concurrence par rapport à la terre est moins problématique en France qu'il y a quelques années. Il existait et il existe toujours une opposition des voisinages contre les élevages intensifs de volailles ou de porcs. Les paysans français trouvent injuste que les terres en Belgique ne soient pas prises en compte lors de l'approbation par la SAFER de nouvelles acquisitions. La SAFER est un organisme public qui contrôle le marché foncier. Quand, récemment, à Arques, près de Saint-Omer, la REO-veiling a acheté vingt hectares (avec une option sur cent hectares) pour construire une zone d'horticulture sous serre, sur laquelle vont s'installer essentiellement des Belges, cela a provoqué une réaction violente.

Le principal sujet de dissension concerne le bail saisonnier ou bail de culture, suivant lequel des Belges louent de la terre pour un an à un propriétaire

ou un fermier français. Cette pratique est interdite par la législation française sur les baux ruraux. La tentation est cependant grande car la rémunération est quatre à cinq fois plus élevée que celle d'un fermage. Pour les paysans âgés, c'est un supplément à leur retraite. Les jeunes grincent des dents. On dit de ces preneurs qu'ils se permettent tout. Que le sol est dégradé par les récoltes d'automne ou d'hiver. De plus, ils ne se conformeraient pas à la réglementation française. L'usage des pesticides, différent du côté français, est à chaque fois cité, par exemple pour la lutte contre la mouche du poireau. Le phénomène, rendu possible par les tracteurs toujours plus rapides, pénètre toujours plus loin en France.

Les paysans français font de plus en plus appel au complexe agroalimentaire de Flandre-Occidentale, en forte expansion et très compétitif. Les équipements (bâtiments, machines agricoles ...) provenant de Belgique sont meilleur marché, plus fonctionnels. Les transformateurs font de meilleurs prix. À tout bout de champ on entend qu'en Belgique l'activité paie mieux. Avec un sourire ironique, on ajoute que l'argent sale et le travail au noir aident également.

L'élevage hors-sol dans le Westhoek français reçoit momentanément une vigoureuse impulsion venue de Belgique. La réglementation sur les engrais y est en effet moins sévère. L'agriculture sous contrat fournit dans le Westhoek français un complément aux revenus déclinants des cultures. Beaucoup de porcs et de volailles sont de cette manière la propriété des intégrateurs belges. En outre, ils achètent du grain en France et le transforment en aliments pour leurs porcs en France.



Le souci d'un patrimoine commun

La forte croissance de la production dans les deux régions estompe et altère le paysage. Juste au moment où ce paysage devient plus important pour le tourisme en expansion et l'attachement des habitants à la région. Alors que ce paysage est si particulier dans la commémoration de la Première Guerre mondiale. La ferme caractéristique disparaît sous les constructions nouvelles criardes.

Du côté français, le sud de l'arrondissement de Dunkerque est la seule région du Nord à connaître une croissance démographique, justement pour son attrait. Dans le Westhoek flamand, les habitants ont déclaré dans une enquête sur la qualité de la vie que le paysage par sa beauté, son charme et sa tranquillité les attachait à cette région.

L'eau est caractéristique de la région. Elle est présente en abondance dans les polders. Le « kleivoet »² est à l'origine dans le Houtland d'un réseau dense de ruisseaux et de fossés. Mais souvent l'eau est polluée par les pesticides et les engrais. En été, il y a pénurie d'eau, en hiver il y en a trop. La dégradation du sol est un problème qui va croissant surtout dans les collines. Depuis des années on échange déjà informations et expériences, avec, certes, un résultat trop limité. La carte de Flandre indiquant les quantités de pesticides trouvées par point de mesure prend une vilaine couleur, également sur la frontière. C'est surtout en Belgique dans le bassin de l'Yser que l'excédent de nitrates et de phosphates pose problème. Un point de mesure sur cinq est dans le rouge en ce qui concerne les nitrates, un sur trois pour les phosphates. En raison de la production d'eau potable du côté belge et des considérations écologiques présentes, une collaboration pleine de promesses a été récemment entamée pour une prise en compte intégrale de la portion transfrontalière du sous-bassin Vleterbeek-canal de Poperinge, les agriculteurs constituant un groupe cible important.

Le bruant jaune a valeur de symbole de la diversité des oiseaux liée à l'ancien paysage agricole. C'était autrefois une présence remarquable. Dans le Westhoek belge, on ne le voit plus guère que dans le voisinage de la frontière ; dans le Westhoek français, sur tout le territoire. Le paysage jadis si typique de haies et de taillis a disparu. Du côté français, il subsiste encore quelques coins exploités de façon non intensive, avec des arbres et des buissons. Ils sont attractifs pour le végétal et l'animal. En outre, il y a trop peu de nourriture l'hiver pour ces oiseaux des champs. L'été, les pesticides font que les insectes se raréfient. On travaille de manière transfrontalière à des programmes sur les espèces et les zones pour ménager une place aux plantes et aux

De boer werkt met de natuur. In een door maximale winst aangedreven landbouw wordt dit te vaak vergeten. Bodem- en watersystemen takelen af. De overheid koppelt daarom steun aan het invoeren van ecologische maatregelen. Het inzaaien van groenbemesters, bloemenmengsels zorgen voor meer biodiversiteit, een betere bodem en beperkt de erosie. / Le paysan travaille avec la nature. On l'oublie trop souvent dans une agriculture tendue vers la recherche du profit maximal. Les systèmes du sol et de l'eau se dégradent. C'est pourquoi les pouvoirs publics conditionnent leur soutien à l'instauration de mesures écologiques. Les semilles d'engrais verts, de mélanges de fleurs assurent davantage de biodiversité, améliorent la qualité du sol et limitent l'érosion.



De verscheidenheid aan landbouwbedrijven is groot. Zo heb je naast de grootschalige, ook bedrijven die het zoeken in lokale afzet en/of de combinatie met niet-landbouwactiviteiten. / La diversité entre les exploitations agricoles est grande. Ainsi, à côté des entreprises à grande échelle, il en existe de petites qui cherchent à exister grâce à la vente locale et/ou la combinaison avec des activités non agricoles.

animaux sauvages dans le paysage agricole. Les paysans sont encouragés à planter des bordures de champ, à semer des espèces végétales destinées à la nourriture d'hiver. Une mesure spectaculaire est la plantation à nouveau et l'entretien de « plakhagen » (haies plaquées), les haies tressées typiques du Westhoek transfrontalier. La technique de taille et d'attache rend la haie très drue, autrefois destinée à retenir le bétail dans sa pâture, maintenant lieu de nidification des bruants jaunes.

Une présence remarquable et une forme très intéressante de biodiversité est la vache du Westhoek : la race rouge de Flandre-Occidentale (communément appelée vache de Cassel) ou « rouge flamande ». Il n'en existe que quelques milliers du côté Belge, cinq mille du côté français. De part et d'autre de la frontière, il en existe deux types. En Flandre, elles sont principalement élevées pour la viande. En France, pour la production de lait et de fromage, le « fromage de Bergues ». La viande et le fromage ont été déclarés produits régionaux. Ces vaches robustes sont aussi utilisées de plus en plus pour le pâturage extensif des zones vertes. Une approche transfrontalière est nécessaire, mais elle est rendue difficile par la différence d'objectif (viande ou lait).

On travaille depuis longtemps déjà de manière transfrontalière à une politique du paysage. La création de Paysages régionaux a été élaborée en commun. En définitive ces derniers n'ont pas vu le jour en France, pour cause de manque de soutien et de qualité insuffisante du paysage comparativement aux autres

sites français. Heureusement, l'ambition transfrontalière demeure d'encadrer les agriculteurs dans le développement qualitatif de leur exploitation au moyen de conseils, d'accompagnement et de subventions. Une collaboration permanente se développe entre les intercommunalités françaises (dont les structures ont été transformées à diverses reprises ces dernières années), la province de Flandre-Occidentale et les Paysages régionaux (Regionaal Landschap Westhoek).

Il demeure difficile de concilier une agriculture toujours plus intensive avec la conservation ou le développement de (nouvelles) qualités de paysage. Des voix s'élèvent pour, dans le cadre d'une politique, séparer des sites particuliers du Westhoek du cadre de l'agriculture intensive.

Des paysans sous pression

La situation des paysans dans la chaîne alimentaire s'affaiblit et fait débat. Leur revenu et leur bonheur personnel sont sous pression. Le nombre de paysans diminue chaque année de 2 à 3 %. Les machines agricoles autonomes font craindre que la fin du phénomène ne soit pas encore en vue. Dans les deux pays, ceci conduit à un débat sur le rôle et la place des paysans dans notre société.

De part et d'autre de la frontière se sont constitués des réseaux qui militent pour davantage de paysans dans une campagne vivante. Ils travaillent à une agriculture localement intégrée, qui propose un circuit court entre le paysan et le consommateur, ainsi que de nombreux services (paysage, environnement, vigilance, eau ...).

Depuis deux ans il existe sur la frontière « *krachtboer* – la force du fermier ». C'est à la fois un festival qui rapproche l'agriculture du consommateur, et un symposium pour les agriculteurs et les professionnels du secteur. Malheureusement, les paysans français sont encore trop peu présents au moment du dialogue. Sur le festival, Français et Belges font cependant acte de présence.

Des paysans toujours plus nombreux sont à la recherche d'alternatives. Ainsi, le conjoint cherche un revenu à l'extérieur de l'agriculture, ou bien l'activité elle-même est élargie et on cherche à tirer un revenu de la gestion de l'environnement, d'une activité de transformation et de vente, du tourisme et de l'accueil, de l'énergie et de la maintenance. La coopération est une autre stratégie. En Belgique, la coopérative *REO-veiling*, qui vend les produits de ses membres dans le monde entier, connaît un grand succès. Récemment elle a conclu un accord avec deux groupements de producteurs du nord de la France pour commercialiser aussi leurs légumes.

La diversité augmente ainsi par les stratégies et les activités. Un débat sur l'avenir de l'agriculture ne s'en trouve pas simplifié. Une agriculture durable, dans laquelle le secteur n'est pas seulement animé par le gain mais qui offre des possibilités au paysan, au citoyen et à la nature, est de plus en plus poussée en avant comme but. Le concept qui devra être complété par enquête, confrontation, débat, reste difficile à concrétiser.

Une frontière tenace

Dans le cadre des programmes européens Interreg, on investit beaucoup dans l'innovation auprès des paysans. C'est ainsi que le réseau accueil et vente de produits de la ferme a pris forme, malheureusement chacun dans son pays, séparément. Les contacts restent limités aux moments d'échange. Au-delà du projet, il n'y a aucune collaboration. En politique, le contexte transfrontalier n'est pas pris en compte.

Heureusement, il existe aussi des exemples encourageants de collaboration : un réseau entre producteurs laitiers. Sur la base des expériences françaises de constitution de réseaux locaux, les responsables de six exploitations, toujours de chacune des régions, se réunissent semestriellement pour réfléchir au développement de leurs entreprises dans l'avenir. Ils sont encadrés par leur conseiller avec qui une relation de confiance s'est tissée depuis des années, dans le cadre des projets Interreg. Qu'on ne se fasse pratiquement pas concurrence de part et d'autre de la frontière, est un facteur favorable. Une meilleure gestion des pâturages et l'utilisation de fourrage cultivé sur l'exploitation sont, à ce jour, les questions étudiées en commun.

Cette présentation de la situation n'est pas définitive. C'est une invitation à continuer la recherche et surtout un appel à une suite, une concertation et une politique structurelles. Cela donne du même coup une idée de l'environnement complexe dans lequel et avec lequel le paysan doit travailler. Espérons que le respect pour les paysan(ne)s s'en trouve aussi accru. ■

(Traduit du néerlandais par Marcel Harmignies)

NOTES

- 1 <http://www.agur-dunkerque.org/publications/publication10>
- 2 Le terme "kleivoet" indique que le socle géologique sous la couche (sablo)limoneuse fertile, est constitué d'argile, et donc imperméable à l'eau. Toutes les eaux de pluie de la région doivent par conséquent être évacuées en surface pour l'essentiel.